

**Centre de Recherche en Anthropologie Sociale et Culturelle-CRASC-Oran-
Algérie**

**Unité de Recherche sur la Culture, la Communication, les Langues, la
Littérature et les Arts-UCCLA-Oran-Algérie.**

Equipe de Recherche

**«Plurilinguisme et imaginaire linguistique dans le récit migratoire francophone : cas des
écrivains maghrébins en France et
au Canada ».**

Organise deux journées d'étude :

***« Langues et identités des écrivains méditerranéens francophones de la
diaspora. Etat des lieux.»***

Le 16 et 17 décembre 2014

La Méditerranée est un haut lieu millénaire de confrontation éminemment complexe, et elle apparaît plus que jamais comme un creuset inépuisable de recherches pour comprendre l'évolution du monde contemporain où foisonnent des coexistences, interférences, interprétations et emprunts dans une trame de langues et de peuples unis par la même mer.

Ainsi, dans un pareil contexte, le problème des langues prend des dimensions diverses et donne lieu à des enjeux multiples, d'où l'intérêt d'une réflexion approfondie sur ce sujet.

Ceci dit, l'analyse des stratégies scripturaires mises en œuvre en fiction est à même de nous révéler le fonctionnement d'une écriture qui échappe aux catégorisations de l'entre-deux. L'écriture serait ce langage spécifique où s'articule la quête transculturelle et transfrontalière.

Les recherches récentes soulignent que les sujets diasporiques sont « *marqués par l'hybridité et l'hétérogénéité – culturelle, linguistique, ethnique, nationale – (Alao et De*

Angelis,2007 :155) et que ces sujets se définissent par une 'transversale' entre des frontières délimitant nation et diaspora » (Braziel et Mannur, 2003: 5).

Cette « transversale » implique nécessairement une période de suspension entre le déplacement du lieu d'origine et l'installation dans un nouvel espace culturel, qui produit une sorte d'espace-tiers (Bhabha, 1994) où, des deux côtés (la communauté de la diaspora et les communautés qui habitent déjà cet espace « autre ») (Alao et De Angelis,2007 :155) .

Le passage du multi au trans donne lieu à des variations thématiques autour de la question des transferts culturels et des frontières de l'imaginaire.

En effet, l'écriture de la diaspora est le lieu d'exercice d'une praxis littéraire qui se définit en termes d'écart et d'écartèlement dans une dynamique transculturelle et transfrontalière.

Une écriture du transculturel ne peut que charrier les interrogations liées à l'identitaire et aux appartenances multiples

Dans leurs récits ces écrivains francophones tout en étant ambassadeurs de la langue française n'hésitent pas à jouer avec les langues. Leur œuvre est alors témoin de métissage écrit face aux ruptures multiples dans un processus de reconstruction identitaire.

Les propositions de communication s'inscriront dans l'un des axes suivants:

- 1-Diaspora d'hier et d'aujourd'hui : continuité et/ou rupture
- 2-Rapport entre langue, identité et espace.
- 3-Mobilité et stratégie scripturaux-identitaires
- 4-Langue de diaspora: conflits /contacts de langues, de cultures et d'identités.

Comité scientifique

Pr.Bendjelid Fouzia-Université d'Oran

Pr.Daoud Mohamed- Université d'Oran-UCCLA/CRASC-Oran

Pr. Mehadji Rahmouna-Université d'Oran

Pr.Sari Fewzia-Université d'Oran.

Dr.Benbachir Naziha-Université de Mostaganem

Dr.Sayad Abdelkader--Université de Mostaganem

Dr.Touati Mohamed-Université d'Oran.

Conférenciers Invités

-Seza Yilancioglu-Université de Galatassaray-Turquie.

-Mohamed Kacimi Poète, dramaturge et écrivain-France.

-Charles Bonn-Professeur émérite-Université de Lyon 2-France.

-Karim Amellal-Ecrivain-France.

-Habib Tengour-Ecrivain et poète-France.

-Christiane Perregaux-Professeur émérite-Université de Genève-Suisse

Modalités de participation

-La langue de communication retenue est le français.

-Une page maximum, références comprises.

-La proposition de communication doit contenir les renseignements suivants :

-Nom et prénom de l'auteur.

-Etablissement de rattachement (Université-Laboratoire).

-Adresse électronique.

-Téléphone et télécopie

-Axe de la communication (Axe,1,2,3, ou 4).

-Mots clés (5 maximum).

-Intitulé de la communication (20 mots maximum)

-Résumé de la communication (200 mots maximum).

Publication

Une publication des articles admis par le comité scientifique est prévue après la journée d'étude.

Calendrier

-Les titres et les résumés des communications doivent parvenir au plus tard le 08 novembre 2014.

- Les textes des communications intégrales doivent parvenir au plus tard le 27 décembre 2014.

- Les résumés et les communications doivent parvenir à l'adresse suivante :
langues_identite@yahoo.fr

-Téléphone et fax : 041583286

-Notification d'acceptation le : le 29 novembre 2014.